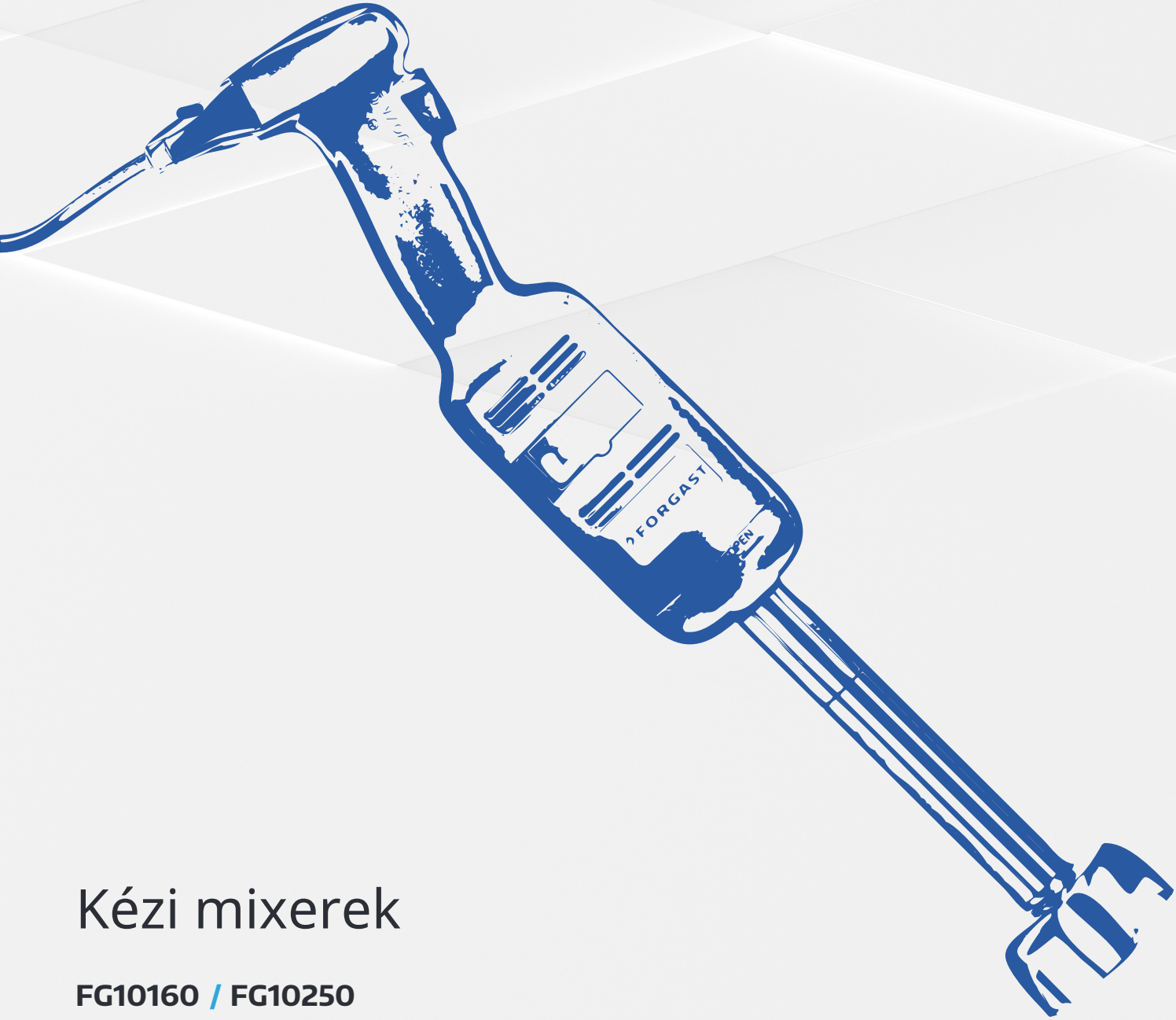
FORGAST

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



Kézi mixerek

FG10160 / FG10250

- AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA -

1. BIZTONSÁG 3

2. RENDELTETÉS 4

3. A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE 4

4. MŰSZAKI ADATOK 5

5. SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS 5

6. TELEPÍTÉS 5

7. SZERVIZ 6

8. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS 7

9. HIBAELHÁRÍTÁS 7

10. HULLADÉKKEZELÉS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS 8

MEGJEGYZÉS:
Ezt a használati útmutatót az angol nyelvű eredeti útmutató alapján mesterséges intelligencia és gépi fordítás segítségével fordítottuk le.

Köszönjük, hogy a FORGAST kézi mixerét választotta.
A biztonság és a készülék megfelelő működésének biztosítása érdekében az első üzembe helyezés előtt olvassa el ezt a használati útmutatót. Termékeinket módosítjuk és továbbfejlesztjük annak érdekében, hogy hibamentesen működjenek és használatuk biztonságos legyen.
Az útmutatót biztonságos, a személyzet számára hozzáférhető helyen kell tárolni. Gyártóként fenntartjuk a jogot termékeink paramétereinek és műszaki megoldásainak megváltoztatására, termékeink minőségének folyamatos javítása érdekében. A jelen útmutatóban szereplő információk és paraméterek eltérhetnek a valóságtól, ez azonban nincs jelentős hatással a készülék használatára.

1. BIZTONSÁG

1. A készülék kézhezvétele után feltétlenül ellenőrizni kell annak teljességét, valamint az esetleges szállítási sérüléseket. Eltérés vagy sérülés észlelése esetén a jelen használati útmutatóban foglalt Általános Garanciális Feltételek szerint kell eljárni. Semmilyen körülmények között ne használja a szállítás során megsérült készüléket. Ez személyi sérülést, a készülék károsodását vagy anyagi kárt okozhat, amelyekért a gyártó nem vállal felelősséget.

2. A leírt üzemeltetési és biztonsági feltételek be nem tartása súlyos testi sérülésekhez vagy egyéb károkhoz vezethet.

3. A készüléket a használati útmutatóban előírt feltételek mellett, valamint kizárólag a tervezett és gyártott rendeltetésének megfelelően kell üzemeltetni.

4. A készüléket használat közben védeni kell a vízzel való érintkezéstől (lásd a Tisztítás című fejezetet). Ez minden külső elektromos csatlakozásra is vonatkozik. Ha a készülék vízzel érintkezik, az előírásoknak nem megfelelő módon, üzemen kívül kell helyezni, a tápforrásról leválasztva, majd ellenőriztetni kell a Forgast hivatalos szervizével. Az eljárás be nem tartása áramütést és életveszélyt okozhat.

5. A készülék burkolatát soha nem szabad önállóan felnyitni.
A készülék valamennyi szellőzőnyílását szabadon kell hagyni, hogy biztosítsák a készülék megfelelő hűtését.
A készülék nyílásaiba nem szabad a standard vagy opcionális tartozékok közé nem tartozó elemeket helyezni.

6. A hálózati csatlakozódugót száraz kézzel kell megfogni. A csatlakozódugót kihúzáskor a dugónál fogva kell megfogni, soha nem a tápkábelnél. Ellenőrizni kell a csatlakozódugó és a tápkábel állapotát. Ha annak sérülését vagy rendellenes működését észleli, a készüléket ki kell vonni a használatból, és fel kell venni a kapcsolatot a Forgast hivatalos szervizével.

7. A készülék felborulása vagy leesése esetén a további használat előtt a készüléket a Forgast hivatalos szervizével ellenőriztetni vagy megjavíttatni kell. Soha ne próbálja meg saját maga megjavítani, mivel ez életveszélyhez vezethet.
Tilos a készülék szerkezeti kialakításának bármilyen megváltoztatása vagy módosítása.

8. A tápkábel vagy a csatlakozódugó sérülésének észlelése esetén azokat feltétlenül ki kell cserélni.
A tápkábelt óvni kell a forró vagy éles berendezésekkel, tűzzel vagy más tárgyakkal való érintkezéstől.
A kábelt biztosítani kell a véletlen megrántás vagy az elbotlás ellen.

FIGYELEM!
A meglévő elektromos hálózat csatlakoztatását vagy átalakítását, illetve a javításokat olyan személyre kell bízni, aki ismeri a készülék használati útmutatójának tartalmát, megfelelő képzettséggel és a szükséges jogosultságokkal rendelkezik.

9. A készülék működését folyamatosan ellenőrizni kell, és működési rendellenesség észlelése esetén elsőként a jelen használati útmutatóban található információkat kell felhasználni. Ha a készüléket nem lehet elindítani, vagy nem biztosíthatók a megfelelő működési paraméterek , forduljon a Forgast hivatalos szervizéhez.

10. Kiskorúak, mozgásukban vagy értelmileg korlátozott személyek, valamint a készülék megfelelő használatával kapcsolatos ismeretekkel nem rendelkező személyek csak a biztonságukért felelős személy ellenőrzése és felügyelete mellett kezelhetik a készüléket.

11. A készülék tisztítása, karbantartása vagy hosszabb üzemszünet esetén a készüléket a használati útmutatóban foglaltak szerint ki kell kapcsolni, és a csatlakozódugót ki kell húzni a hálózati aljzatból.

FIGYELEM!

Ha a csatlakozódugó a hálózati aljzatban marad, a készülék mindvégig feszültség alatt marad.

Biztosítani kell a csatlakozódugó és a hálózati aljzat könnyű hozzáférhetőségét. Ez lehetővé teszi a készülék egyszerű leválasztását, valamint súlyos meghibásodás esetén a tápellátás gyors megszakítását.

FIGYELEM!

A fenti pontok be nem tartása súlyos testi sérülést, életveszélyt, a készülék károsodását vagy jelentős anyagi veszteséget okozhat, amelyekért a gyártó nem vállal felelősséget.

A fent említett pontok be nem tartása a garancia elvesztését vonhatja maga után.

2. RENDELTETÉS

A FORGAST kézi mixer különböző élelmiszerek keverésére, turmixolására és pépesítésére szolgál. A nagy teljesítménynek és a kések nagy fordulatszámának köszönhetően gyümölcs- és zöldségturmixok (smoothie-k), burgonyapüré, levesek, szószok, saláták, krémek és sütemény-tészták készíthetők. Az FG10160 és FG10250 mixerek éttermekben, étkezdékben, bárokban, kávézókban, cukrászdákban, valamint a HoReCa-ágazat egyéb létesítményeiben használhatók.

3. A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE

A FORGAST kézi mixerek két változatban készülnek: 160 mm, illetve 250 mm hosszúságú keverőkarral. A keverőkarok kiváló minőségű rozsdamentes acélból készülnek, és egyszerűen leszerelhetők, így könnyen tisztán tarthatók. Minden keverőkaron egy vonal jelzi az edénybe merítés maximális szintjét.
A motor burkolata tartós műanyagból készült, rajta pedig nagyméretű szellőzőnyílások találhatók, amelyek biztosítják a motor megfelelő hűtését a készülék működése közben. Minden készülékhez speciális kulcs tartozik, amely lehetővé teszi a penge egyszerű és biztonságos leszerelését.





VEZÉRLŐPANEL

1. Biztonsági gomb
2. BE-/KIKAPCSOLÓ gomb
3. Folyamatos működés gombja

4. MŰSZAKI ADATOK

MODEL	FG10160	FG10250
Tápellátás	230 V/50 Hz	230 V/50 Hz
Teljesítmény	270 W	350 W
Méretek	120 x 80 x 500 mm	170 x 90 x 610 mm
Tömeg	1,4 kg	2,95 kg
A keverőkar és a kés anyaga	rozsdamentes acél	rozsdamentes acél
A motorház anyaga	műanyag	műanyag
Az edény maximális űrtartalma	10 l	20 l
A keverőkar hossza	160 mm	250 mm
Fordulatszám	20 000 ford./perc	16 000 ford./perc
A tápkábel hossza	220 cm	220 cm

5. SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Szállítás közben a készüléket óvatosan kell kezelni, és kerülni kell a rázkódást. A becsomagolt készüléket nem szabad szabadtéren tárolni. Szellőző, korróziót nem okozó légkörű helyiségben kell elhelyezni. A készüléket nem szabad a csomagoláson feltüntetett jelölésekkel ellentétes irányba fordítani.

6. TELEPÍTÉS

- A készülék közelében nem szabad gyúlékony tárgyakat tárolni.
- A környezeti hőmérsékletnek +45°C alatt kell lennie.
- A környezeti relatív páratartalomnak 80%-nál alacsonyabbnak kell lennie.
- Ellenőrizze, hogy a készülékben megtalálható-e minden tartozék.
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e látható szállítási sérülések.



FIGYELEM!

- **Ne használjon a típustáblán feltüntetettnél eltérő tápellátást.**
- **Ne használjon olyan áram-védőkapcsolót, amely nem felel meg a biztonsági szabványoknak.**
- **Az elektromos berendezés telepítését és karbantartását a Forgast hivatalos szervizének vagy a szükséges jogosultságokkal rendelkező személyeknek kell elvégezniük.**
- **Az áram-védőkapcsolót, a biztosítékot és a hálózati aljzatot a készülék közelében kell felszerelni.**



FIGYELEM!

A dugónak és az aljzatnak üzemképesnek kell lennie, és biztosítania kell a megfelelő csatlakozást.

7. SZERVIZ

FIGYELEM!

- **A készüléket rendeltetésétől eltérő célokra használni tilos. A készüléket csak a jelen használati útmutatót megismert személyek kezelhetik.**
- **Összeszerelés és szétszerelés előtt, valamint tisztítás közben a készüléket le kell választani a hálózati aljzatról.**
- **Az első használat előtt a készüléket alaposan meg kell mosni és meg kell szárítani.**
- **Illessze össze a hajtóegység és a munkarész bordázatát (a hajtóegység menetes csatlakozással kapcsolódik a munkarészhez). Csúsztassa egymásba ezeket, majd a munkarész burkolatán található leírás szerint csavarja rá a munkarész teljes egységét a hajtóegységre. A munkarész balra forgatásával a két elem összecsavarodik (CLOSED). A munkarész jobbra forgatásával a két elem szétcsavarodik; ezt a munka befejezése utáni mosás vagy karbantartás esetén kell alkalmazni (OPEN).**

A MIXER BEINDÍTÁSA:

- Ellenőrizze, hogy a kar megfelelően csatlakozik-e a motorburkolathoz.
- Ellenőrizze, hogy a BE-/KIKAPCSOLÁS gomb (2) kikapcsolt állásban van-e (laposan áll).
- Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz.
- Helyezze a munkarészt az edénybe; a maximális merülési szintet a száron egy vonal és a MAX felirat jelzi.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a biztonsági gombot (1).
- Nyomja meg a BE-/KIKAPCSOLÓ gombot (2), miközben továbbra is lenyomva tartja a biztonsági gombot (1). A készülék elindul (kellő óvatossággal járjon el).
- Engedje fel a biztonsági gombot (1), miközben a BE-/KIKAPCSOLÓ gombot (2) lenyomva tartja; a készüléknek továbbra is működnie kell.
- A készülék működésének leállításához engedje fel a BE-/KIKAPCSOLÓ gombot (2).

FOLYAMATOS ÜZEM INDÍTÁSA (CSAK AZ FG10250 MODELL ESETÉBEN):

- A mixer működése közben tartsa lenyomva a BE-/KIKAPCSOLÓ gombot (2), majd egyszer nyomja meg a folyamatos üzem gombját (3).
- Engedje fel a BE-/KIKAPCSOLÓ gombot (2); a készülék tovább működik folyamatos üzemmódban.
- A készülék kikapcsolásához nyomja meg, majd engedje fel a BE-/KIKAPCSOLÓ gombot (2).
- A mixer kialakítása lehetővé teszi, hogy bármilyen edényben dolgozzon. Ezt a darabolókést körülvevő harang speciális formája biztosítja.
- A készülék hideg és nagyon forró termékeket is apríthat (leveseket / szószokat).
- Különös figyelmet kell fordítani a hajtóegység hőmérsékletére. A túl magas hőmérséklet annak károsodását okozhatja.
- Működés közben ne takarja el a motor szellőzőnyílásait a kezével. Ez a hőmérséklet emelkedését és a készülék károsodását okozhatja.

FIGYELEM!

A munka befejezése után minden alkalommal meg kell tisztítani a készülék munkarészét a termékmaradványoktól a Tisztítás és karbantartás című részben leírtak szerint. E szabályok be nem tartása a készülék károsodását okozhatja (a kés csapágyazásának megszorulását).

A forgó kés komoly veszélyt jelenthet. A környezetében végzett bármilyen művelet előtt a készüléket feltétlenül le kell választani a tápellátásról a hálózati csatlakozódugó hálózati aljzatból történő kihúzásával.

8. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A mixernek az élelmiszer-feldolgozás minden szakaszában tisztának kell lennie. Másfajta Termék elkészítése előtt a készüléket alaposan meg kell mosni Forgast mosó- és fertőtlenítőszerek használatával.
- Miután a mixert meleg vagy forró Termékek elkészítéséhez használta, a munkarészt leszerelése előtt hideg vízben le kell hűteni.

- A hosszabb munkaszünetek között le kell szerelni a munkafejet, majd a mellékelt kulcskészlet segítségével le kell csavarni a pengét a hajtótengellyel együtt a hajtást továbbító bordástengelyről.
- Az elemek eltávolítása után alaposan meg kell mosni őket, és el kell távolítani minden élelmiszer-maradványt.
- Mosás után minden elemet szárazra kell törölni, majd meg kell várni, hogy a hozzáférhetetlen helyeken található nedvesség elpárologjon.
- Csak a teljes megszáradás után szabad az egész egységet fordított sorrendben összeszerelni, az összeillesztéséhez a mellékelt kulcskészletet használva.

FIGYELEM!
A munkavégző részt minden használat után meg kell mosni. A kés csapágyazásában megszáradt termék a kés megszorulásához / tönkremeneteléhez vezethet. Az ilyen jellegű sérülésre nem vonatkozik a garancia.

FIGYELEM!
A hajtóegységet soha nem szabad vízbe meríteni.
A hajtóegységet kizárólag nedves törlőkendővel vagy szivaccsal szabad tisztítani.
A készülék az egyes műveletek között gyorsan elmosható / leöblíthető. Ehhez a munkavégző részt a jelzett maximális szintig meleg vízzel töltött edénybe kell meríteni. Működtesse a készüléket több másodpercig.

A víz örvénylése és a magas fordulatszám hatékonyan eltávolítja a harang, a kés és a kés csapágyazása körül található Termékmaradványokat.

FIGYELEM!
A készülék tisztítása előtt kapcsolja ki, és a hálózati csatlakozóaljzatból kihúzva válassza le a tápellátásról.
A műanyagból készült részeket ne mossa mosogatógépben.
A megtisztított készüléket és részeit törölje szárazra.

9. HIBAELHÁRÍTÁS

Ha a készülék nem működik megfelelően, a szerviz felhívása előtt ellenőrizze a hibás működés lehetséges okait. Az alábbiakban a készülék hibás működésének tipikus okai és a problémák megoldásának módjai találhatók.

- Áramkimaradás vagy a készülék leválasztása esetén engedje fel a BE-/KIKAPCSOLÓ gombot (2), ellenőrizze az áramellátást, majd indítsa újra a készüléket.
- Ha a készülék túlmelegedés következtében kikapcsol, engedje fel a BE-/KIKAPCSOLÓ gombot (2), válassza le a készüléket az áramellátásról, várjon néhány percet, amíg a motor lehűl és a túlmelegedés elleni védelem visszaáll; ezután indítsa újra a készüléket.
- Ha a probléma oka nem állapítható meg: engedje el a be-/kikapcsoló gombot (CB), válassza le a készüléket a hálózatról, és ellenőrizze a következőket:
- a csatlakozódugót,
- hogy a feltétben lévő kések szabadon forognak-e,
- a tápkábel állapotát,
- hogy a hajtótengely szabadon forog-e. Ehhez vegye le a feltétet, és kézzel ellenőrizze, hogy a tengely vége forog-e.

Olyan meghibásodás esetén, amelyet a használati útmutató nem ismertet, forduljon a készülék eladójához, vagy juttassa el a készüléket hivatalos szervizbe.

10. HULLADÉKGAZDÁLKODÁS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS

A termék életciklusának végén a berendezést nem szabad olyan helyen elhelyezni, amely veszélyt jelenthet a környezetre.
A veszélyes hulladék ideiglenes tárolása megengedett annak későbbi eltávolítása céljából. Be kell tartani a berendezés használatának helye szerinti országban hatályos környezetvédelmi előírásokat.

A berendezést át kell adni szakosodott vállalatoknak begyűjtés, szétszerelés és ártalmatlanítás céljából.
A berendezést szét kell szerelni, az alkatrészeket el kell különíteni, és vegyi jellegüknek megfelelő csoportokba kell helyezni, figyelembe véve, hogy egy részük újrahasznosítható és a települési hulladékhoz hasonlóan ismét felhasználható. Az ártalmatlanítás előtt a készüléket a tápkábel leválasztásával használatra alkalmatlanná kell tenni.
Az ártalmatlanítás során keletkezett anyagot, ha nem hasznosítják újra, a hatályos előírásoknak megfelelően gyűjtőhelyre vagy hulladéklerakóba kell szállítani.

A terméken található bármely WEEE-szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A környezetre és az emberekre gyakorolt bármilyen negatív hatás megelőzése érdekében megfelelő módon kell ártalmatlanítani.
A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a gyártóhoz, a szervizhez vagy a hulladékártalmatlanítással foglalkozó helyi szervezethez.

A készülék szétszerelési műveleteit szakképzett személyzetnek kell elvégeznie.

Ha a készülék későbbi összeszerelését tervezik, minden műveletet a legnagyobb gondossággal kell elvégezni, hogy ne sérüljenek meg az alkatrészei.
A gyártó nem vállal felelősséget a készüléket kezelő illetéktelen személyzet által okozott meghibásodásokért vagy kellemetlenségekért.



ÁRTALMATLANÍTÁS

A csomagolás és az elkészítéséhez felhasznált anyag 100%-ban újrahasznosítható, és a következő szimbólummal van ellátva: .

Az ártalmatlanítás során be kell tartani a hatályos helyi előírásokat. A csomagolás részeit (műanyag zacskókat, polisztirolodarabokat stb.) gyermekektől elzárva kell tartani, mivel potenciális veszélyt jelentenek.
A készülék újrahasznosítható anyagokból készült. Ez a készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelvnek való megfelelést jelző megjelöléssel van ellátva. A készülék megfelelő ártalmatlanításával hozzájárulhat a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következmények megelőzéséhez.



A készüléken vagy a hozzá mellékelt dokumentációban található szimbólum azt jelenti, hogy a készüléket nem szabad a szokásos háztartási hulladékként kezelni. A készüléket elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanításával és újrahasznosításával foglalkozó szakosodott gyűjtőhelyre kell leadni. A készülék ártalmatlanításakor használhatatlanná kell tenni azt (az indítása ne legyen lehetséges) a tápkábel elvágásával, valamint az ajtó, a polc és minden egyéb veszélyt jelentő elem eltávolításával.
Nem szabad lehetővé tenni, hogy a készülékre fel lehessen mászni, vagy valaki bele tudjon záródni. A készüléket a hulladékkezelésre vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően, speciális gyűjtőhelyre szállítva kell ártalmatlanítani; a készüléket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, mivel veszélyt jelenthet a gyermekekre.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A készülék az európai irányelvekben és az azoknak megfelelő szabványokban meghatározott biztonsági követelményeknek megfelelően készült. A megfelelőség elérése után a gyártó kijelenti, hogy termékei megfelelnek a hatályos európai jogszabályoknak, ezért a megfelelő CE-jelöléssel vannak ellátva, amely lehetővé teszi értékesítésüket az európai országokban.
A megfelelőségi nyilatkozat a felhasználó kérésére elektronikus vagy nyomtatott formában a gyártó székhelyén vagy a **www.mmgastro.pl weboldalon érhető el**

Forgast - ul. Owsiana 58A, 40-780 Katowice, Polska - Tel.: +48 327 508 166


FORGAST